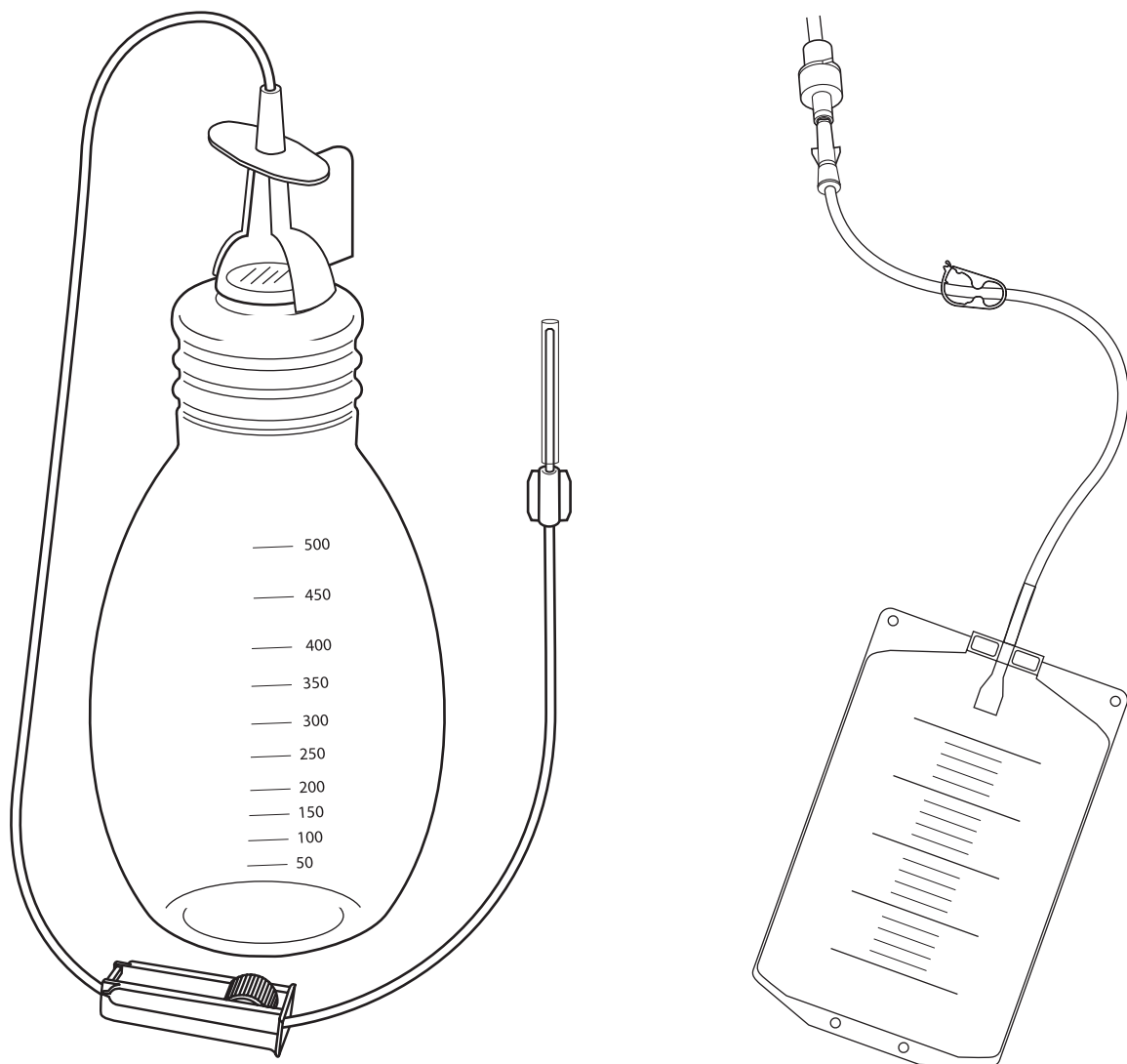


Instructions de drainage et informations de commande pour les patients avec un cathéter PleurX™



Contenu

Informations d'urgence	2
Questions fréquentes	3
Instructions de drainage	5
Instructions pour le changement de pansement	9
Vidage de la poche de recueil / la bouteille sous vide	11
Tabelle de drainage	12
Comment commander les kits de drainage?	14
Liste de matériel pour les patients.....	15
Retour	16

Informations d'urgence

Si vous devez vous rendre chez le médecin ou l'hôpital, assurez-vous de prendre avec vous le matériel suivant:

PleurX™ ligne de drainage (Art. Nr. 50-7245)

- Pour effectuer un prélèvement stérile de l'épanchement
- Pour effectuer un rinçage

1-2 kits de drainage ewimed- ou PleurX™

- Pour un drainage simple et en toute sécurité
- Pour un changement de pansement

Documents PleurX™

- Instructions de drainage et informations de commande pour les patients avec un cathéter PleurX™
- Informations d'urgence

Attention: Si vous devez rester quelques jours hospitalisés le matériel de drainage doit être directement commandé chez fenik par la clinique ou l'hôpital.

Questions fréquentes

1. A quelle fréquence doit-on drainer l'épanchement?

Le liquide doit être drainé à l'aide d'un kit de drainage tous les un à deux jours ou selon la prescription du médecin. Si vous souhaitez effectuer un drainage plus ou moins souvent, il est nécessaire que vous vous référiez à votre médecin. La quantité maximale de liquide qui peut être drainé quotidiennement (sauf ordre médical spécifique) est de 1000ml par jour pour un épanchement pleural et de 2000ml pour une ascite.

2. Que faire si le volume de liquide diminue ou s'il n'est plus possible de drainer l'épanchement?

Il peut y avoir deux raisons à cela:

- A) Si le dernier drainage était normal et qu'il n'y a aucun épanchement, le cathéter PleurX™ ou la valve de sécurité peut être bouché. Essayez de le déboucher en comprimant puis en relâchant le cathéter PleurX™. Si l'épanchement ne peut toujours pas être drainé, changez le réservoir, l'obstruction peut se situer au niveau de l'introducteur. Si le drainage ne fonctionne toujours pas, contactez votre médecin.
- B) Si la quantité de liquide drainé diminue et que vous n'éprouvez aucun inconfort ou prise de poids, il est possible qu'il n'y ait plus de liquide. Discutez de la procédure avec votre médecin.

3. Que dois-je faire si j'ai encore de la peine à respirer avec un drainage?

Si vous avez encore de mal à respirer après un drainage normal thoracique ou abdominal contactez votre médecin.

4. Est-ce que je peux me doucher ou me baigner avec le cathéter?

Si le cathéter a été complètement et correctement couvert avec le pansement autoadhésif, vous pouvez prendre une douche. Si les compresses de gaze devaient être mouillées durant la douche, retirer le pansement, nettoyer et sécher la zone et appliquer un nouveau pansement. Le cathéter, même recouvert d'un pansement autoadhésif, ne doit pas être immergé dans une baignoire ou une piscine.

5. Quand peut-on retirer les fils?

Les points de suture au site d'insertion peuvent être retirés après 7 à 10 jours. Le point de fixation à la sortie du cathéter ne doit être retiré qu'après 30 jours.

6. Que faire si je tire accidentellement le cathéter PleurX™?

Le cathéter PleurX™ est muni d'un manchon en polyester qui, dans un cas normal, se trouve sous la peau à proximité du point de sortie du cathéter. Si le cathéter est accidentellement tiré et que le manchon en polyester est visible, couvrez l'emplacement avec un pansement stérile et consultez immédiatement votre médecin.

7. Comment puis-je savoir s'il y a une infection?

Informez tout de suite votre médecin si vous avez, au niveau du cathéter, des douleurs, une rougeur (érythème), un point chaud et sensible, un gonflement (œdème) ou plus généralement de la fièvre ou une rétention d'eau. Ceux-ci peuvent être des signes d'infection. Vous devez également consulter votre médecin si la couleur et/ou la consistance du liquide drainé change de façon significative. Une rougeur ou des douleurs légères peuvent être observées après l'implantation mais ces signes ne doivent pas persister ou s'aggraver.

Préparation au drainage et au changement de pansement

1. Matériel nécessaire: Kit de drainage, désinfectant pour les mains, gants à usage unique non stériles, désinfectant pour la peau p.ex. Kodan ou Prontosan. **(Attention: ne pas utiliser de désinfectant à base de dichlorhydrate d'octénidine!)**

Remarque: Pour l'élimination des déchets il faut vous munir d'un sac poubelle.

2. Préparez une zone de travail propre et libre sur une table ou une autre surface de travail.

3. Lavez-vous les mains pendant au minimum 1 minute avec du savon et de l'eau et ensuite désinfectez les-vous.

4. Mettez les gants à usage unique.

5. Retirez délicatement le pansement du cathéter.

6. Enlevez et jetez les gants, désinfectez-vous à nouveau les mains.

7. Ouvrez l'emballage du kit de drainage stérile PleurX™ ou ewimed.

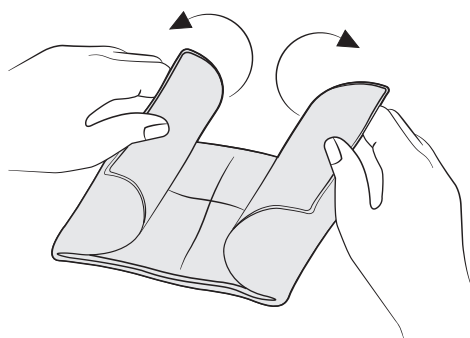
Instructions de drainage



ewimed kit de drainage par gravité
50-7505 / 2000 ml



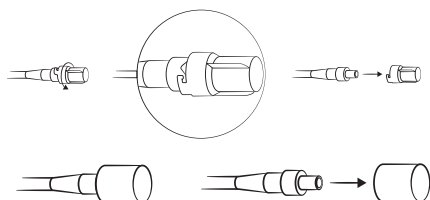
PleurX™ kits de drainage par aspiration (sous vide)
50-7500B / 500 ml
50-7510 / 1000 ml



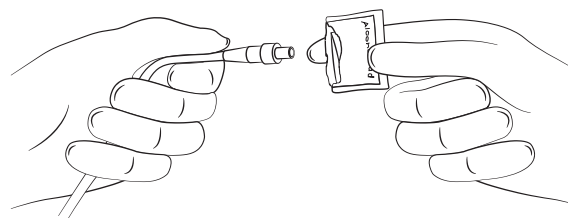
1 Ouvrez le champ stérile bleu et laissez-y le matériel de pansement.



2 Prenez les gants stériles par le revers et enfilez-les.



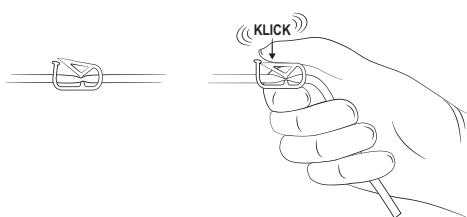
3 Retirez le bouchon PleurX™ en le tournant et jetez-le.



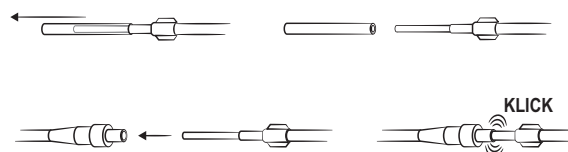
4 Déchirez l'emballage des tampons d'alcool sur la ligne pointillée. Ouvrez l'emballage afin de pouvoir y insérer la valve de sécurité. Désinfectez la valve du cathéter avec un tampon d'alcool en effectuant des mouvements rotatifs.



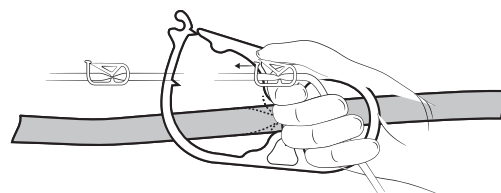
Suivre les points 5 à 9 avec le kit de drainage
ewimed par gravité
50-7505 / 2000 ml



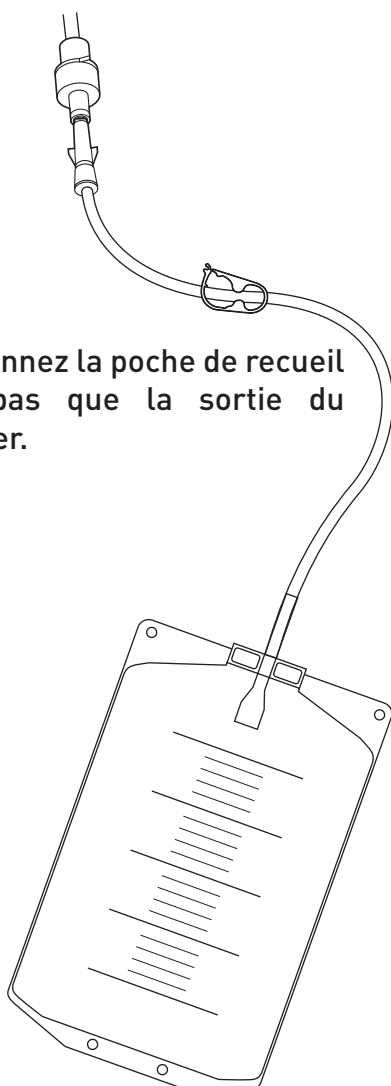
5 Fermez le clamp de la ligne de raccordement de la poche de recueil.



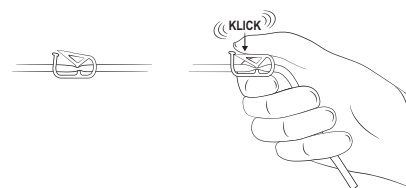
6 Retirez la cape de protection de l'embout d'insertion et insérez l'embout dans la valve de sécurité du cathéter. Vous sentirez une résistance au moment où l'embout est inséré correctement. Attention: L'embout d'insertion ne doit pas entrer en contact avec des objets non stériles.



7 Positionnez la poche de recueil plus bas que la sortie du cathéter.



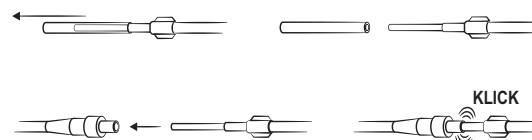
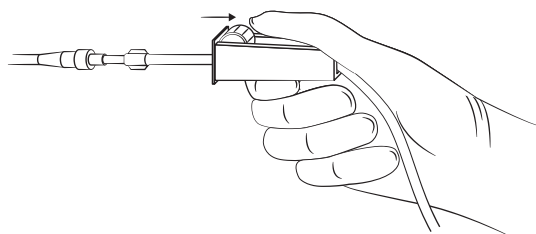
8 Ouvrez le clamp de la ligne de raccordement de la poche de recueil afin de commencer le drainage.



9 Après le drainage refermez le clamp de la ligne de raccordement de la poche de recueil.

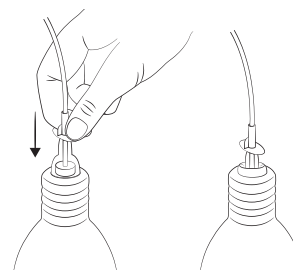
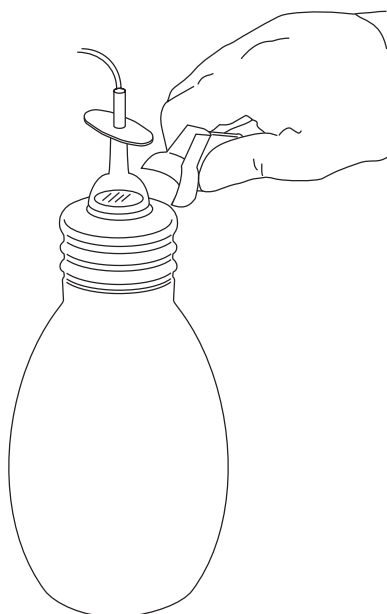


Suivre les points 5 à 9 avec le kit de drainage
PleurX™ par aspiration
50-7500B / 500 ml et 50-7510 / 1000 ml



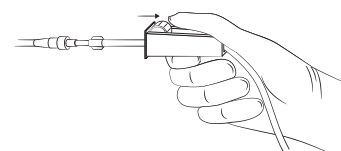
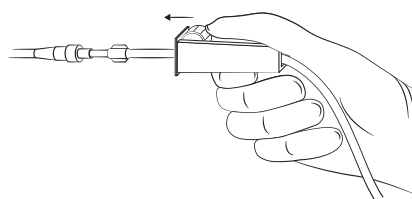
5 Fermez complètement le régulateur de débit en déplaçant la roulette vers la bouteille.

6 Retirez la cape de protection de l'embout d'insertion et insérez l'embout dans la valve de sécurité du cathéter. Vous sentirez une résistance au moment où l'embout est inséré correctement. Attention : L'embout d'insertion ne doit pas entrer en contact avec des objets non stériles.



8 Poussez délicatement le mandrin d'insertion à travers la membrane de la bouteille sous vide. Attention : Ne pas enfoncer le mandrin d'insertion plus de 1,5 cm, sinon on peut perdre l'aspiration.

7 Retirez le clip de sécurité de la bouteille en le tirant vers l'extérieur.



9a Ouvrez la roulette du régulateur en l'avancant en direction de l'embout d'insertion afin de commencer le drainage. Garder le doigt sur la roulette du régulateur afin de doser la rapidité du drainage.

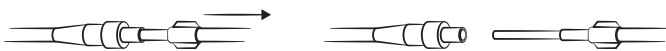
9b A la fin d'un drainage avec succès fermez complètement le régulateur de débit en déplaçant la roulette vers la bouteille.



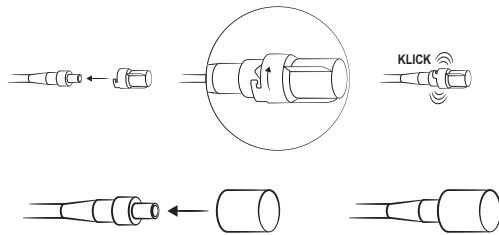
ewimed kit de drainage par gravité
50-7505 / 2000 ml



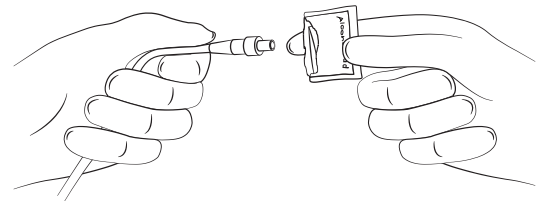
PleurX™ kits de drainage par aspiration (sous vide)
50-7500B / 500 ml
50-7510 / 1000 ml



10 Retirez l'embout d'insertion du cathéter.



12 Fermez la valve de sécurité avec un nouveau capuchon de valve.



11 Déchirez l'emballage des tampons d'alcool sur la ligne pointillée. Ouvrez l'emballage afin de pouvoir y insérer la soupape de sécurité. Désinfectez la valve du cathéter avec un tampon d'alcool en effectuant des mouvements rotatifs.

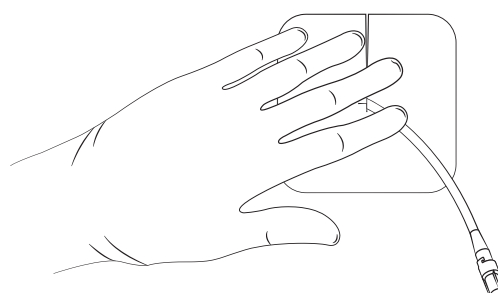
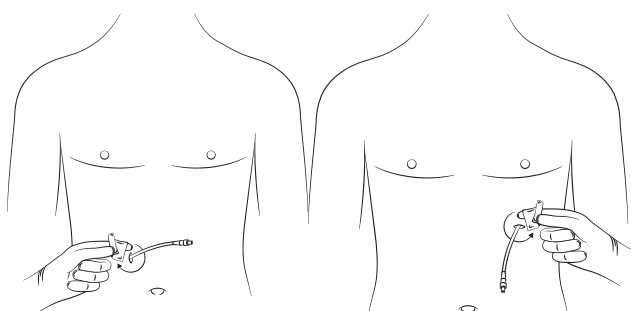
Instruction pour le changement de pansement



ewimed kit de drainage en gravité
50-7505 / 2000 ml

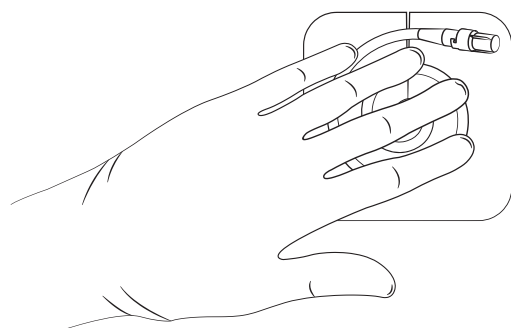


PleurX™ kits de drainage par aspiration (sous vide)
50-7500B / 500 ml
50-7510 / 1000 ml

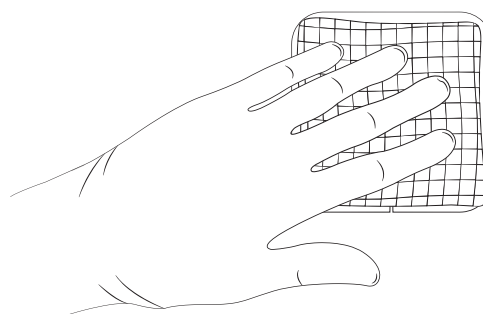


1 Désinfectez la peau autour du site de sortie du cathéter avec un tampon imbibé d'alcool ou un spray désinfectant p.ex. avec Prontosan ou Kodan. Attention : ne pas utiliser de désinfectant contenant du dichlorhydrate d'octénidine.

2 Posez la compresse en Y à la base du cathéter.



3 Roulez le cathéter „en escargot“ et posez-le sur la compresse en Y.



4 Couvrez le cathéter avec des compresses de gaze. Enlevez les gants.



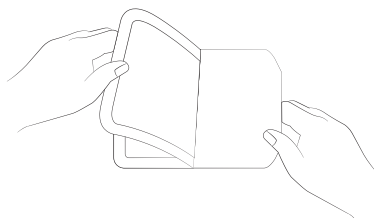
Suivre les points 6 à 8 avec le kit de drainage ewimed
par gravité
50-7505 / 2000 ml



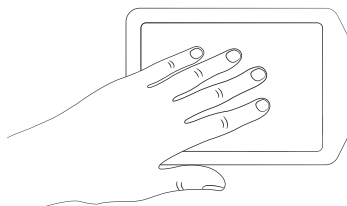
Suivre les points 5 à 8 avec le kit de drainage en aspiration
PleurX™
50-7500B / 500 ml et 50-7510 / 1000 ml

- 5** Le pansement auto-adhésif se compose de trois parties:
- a. Le film de protection imprimé
 - b. Le pansement transparent, imperméable et auto-adhésif
 - c. La partie arrière (film protecteur avec partie centrale et cadre)

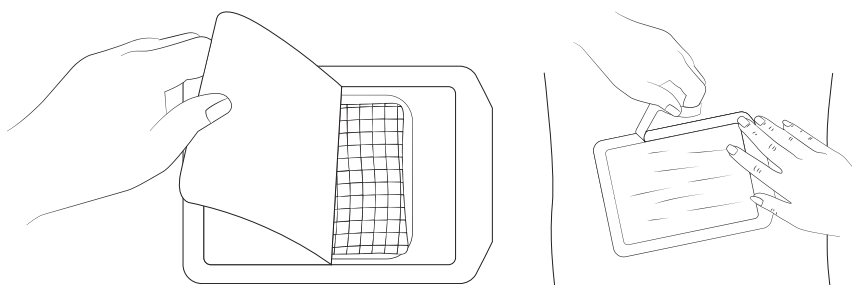
Retirez la partie centrale de l'arrière du pansement auto-adhésif.



- 6** Préparez la surface auto-adhésive en décollant lentement la feuille de protection imprimée.



- 7** Centrez le pansement auto-adhésif sur la compresse et pressez fermement. Ensuite, retirez délicatement le cadre du dos et lissez les bords.



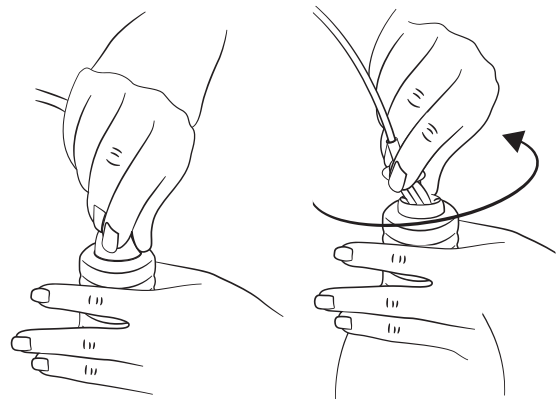
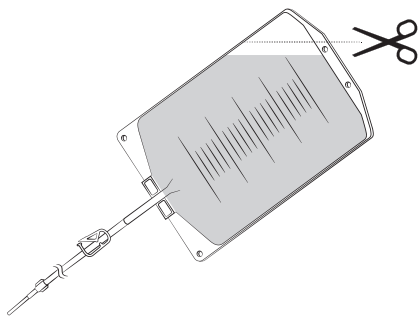
- 8** Lissez les bords de la pellicule imperméable et auto-adhésive du milieu vers les bords et appuyez fermement.

Notification du volume et videz la poche de recueil / la bouteille sous vide

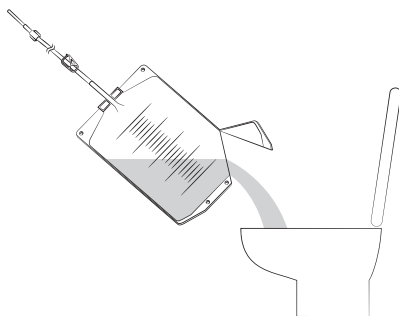
Notez le volume du liquide drainé dans la table de drainage (voir la „Table de drainage“, page 12).

1. Coupez un coin de la poche de recueil ou appuyez sur le mandrin d'insertion de la bouteille sous vide et agrandissez l'ouverture avec des mouvements circulaires.
2. Retirez le capuchon en caoutchouc et videz le contenu dans les toilettes ou l'évier
3. Placez la poche de recueil ou la bouteille sous vide dans un sac en plastique, fermez-le et jetez le sac à la poubelle.

1



2



3

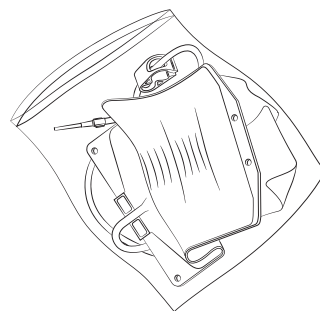


Tabelle de drainage

Date	Volume (ml)	Notes

fenik

Date	Volume (ml)	Notes

13

Comment commander les kits de drainage ?

Selon la fréquence à laquelle vous effectuez le drainage, il est important de vous réapprovisionner en kits de drainage (bouteilles sous vide ou des poches de recueil par gravité) à temps.

Si vous commandez le matériel avant 15h00, nous comptons environ 2-4 jours ouvrables pour envoyer les kits sans frais de port à votre adresse postale.

Possibilités de commande

Utilisez le formulaire de commande
on-line sur notre site internet:
www.fenik.ch - commande

Appelez-nous au:
052 577 02 55

Envoyez-nous un mail à:
info@fenik.ch

Mode de paiement:

1. Payez la facture du matériel de drainage et de la 1ère formation à l'aide du bordereau de versement joint.
2. Envoyez la facture originale avec la prescription originale (la première fois) à votre assurance maladie de base.
3. Votre assurance de base vous remboursera ensuite sur votre compte.

Liste du matériel pour les patients (LiMA)

Produits pour le drainage du liquide a domicile avec flacons sous vide

Art.-Nr.	Désignation
50-7500B	PleurX™-kit de drainage, 500ml. 1 paquet = 10 flacons sous vide avec kit de pansements LiMA Nr. 01.03.01.01.1
50-7510	PleurX™-kit de drainage, 1000ml. 1 paquet = 10 flacons sous vide avec kit de pansements LiMA Nr. 01.03.01.03.1

Produits pour le drainage à domicile avec poche de recueil (drainage par gravité)

Art.-Nr.	Désignation
50-7505	PleurX™-kit de drainage, poche de recueil, 2000ml. 1 paquet = 10 poches avec kit de pansements LiMA Nr. 01.03.01.04.1

Produits pour le drainage à domicile avec technologie de vide soft

Art.-Nr.	Désignation
2010	Réservoir drainova® set de drainage, 2000ml 1 paquet = 10 Réservoirs avec kit de pansements LiMA Nr. 01.03.01.02.1

Produits complémentaires pour le drainage à domicile

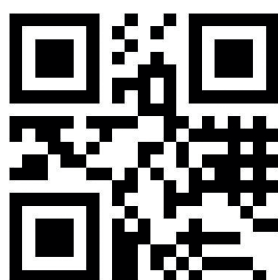
Art.-Nr.	Désignation
50-7245	PleurX™-Ligne de drainage 1 paquet = 10 pièces LiMA Nr. 01.03.02.01.1
P1100S	Boîtier de sécurité, non stérile 1 paquet = 2 pièces LiMA Nr. 01.03.02.02.1

Retour

Seuls les emballages **d'origine** (non ouverts, complètes, non annotés ou endommagés) avec le matériel de drainage seront repris et crédités une fois l'inspection des marchandises entrantes effectuée avec succès.

Merci d'utiliser uniquement l'adresse suivante pour les retours:

Nufer Medical AG, Morgenstrasse 148, 3018 Bern.



Adresse de commande

fenik AG
Querstrasse 5
8212 Neuhausen am Rheinfall

Téléfon: 052 577 02 55
Fax: 052 577 02 56

E-Mail: info@fenik.ch
Internet: www.fenik.ch

Amélioration de
la qualité de vie



Grande
sécurité



Drainage temporaire
à domicile

